

中广核民用核设备  
通用质量保证要求

**Civil Nuclear Equipment Common Quality  
Assurance Requirements for Projects of China  
Nuclear Power Engineering Co., Ltd.**

	姓 名 Name	签 名 Signature	日 期 Date
编制 Prepared By	冷梅	冷梅	2021.8.10
审查 Reviewed By	王恒	王恒	2021.08.10
批准 Approved By	邵勇	邵勇	2021.8.10

一重集团大连核电石化有限公司

CFHI Dalian Nuclear Power And Petrochemical Equipment Co., Ltd.

**2021.08.10**

本文件产权属中国第一重型机械股份公司（CFHI）所有，未经许可，不得以任何方式外传。

This document is property of CFHI; no part of this document may be reproduced by any means, nor transmitted without the written permission of the CFHI.

## 文件修订记录

### Revision Record

版本 Edition	修订日期 Date	修订内容 Revise Contents	修改签字 Signature
A	2017. 02. 14	首次发布 First Issue	王捷
B	2018. 01. 17	完工文件部分内容修改 Revise Related Part of Production Completion Report	王捷
C	2018. 10. 26	修改部分内容 Revise Part Contents	王捷
D	2020. 03. 08	修改部分内容 Revise Part Contents	王捷
E	2021. 03. 15	根据新签订中广核项目合同中，增加的分包合同标准条款对此质保要求进行修改，应用到后续中广核新项目的分包合同中。 Added New Part of Standard Contract Terms.	冷梅
F	2021. 08. 10	增加英文部分 Added the English Version	冷梅

1、针对物项质保等级为 **Q1**、**Q2** 的，供应方建立并实施的质量保证（质量管理）体系必须满足 **HAF003(91)**的要求，在项目开工前制造前三个月编制并提交质量保证大纲报一重审查，认可后方可执行。

The supplier manufactures equipment which Quality Assurance Level is Q1 or Q2 should establish and implement Quality Assurance System and it must satisfied with HAF003(91) related requirements. Supplier should prepare project quality assurance program and it should be reviewed and approval by CFHI and purchaser within the first trimester of project starts. After achieving permission, carry it out.

2、针对物项质保等级为 **Q1**、**Q2**、**Q3** 的，供应方应在开工制造前三个月编制并提交质量计划报一重及购买方审查，认可后执行。质量计划上应留有一重和购买方的见证签字栏。

For Quality Assurance Level is Q1, Q2 or Q3 Equipment, Supplier submits the quality plans, manufacturing inspection and test procedures which should be reviewed and approval by CFHI and purchaser within the first trimester of project starts after signing of the subcontract.

3、针对物项质保等级为 **QNC** 的，针对首次为中广核项目提供非标产品或在中广核项目上出现到货质量问题的，供应方应在开工制造前三个月编制并提交质量计划报一重及购买方审查、批准后实施。

For Quality Assurance Level is QNC Equipment(Only for new supplier manufactured or supplier manufactured arrival of goods have quality problems ), Supplier should prepare quality plans and they should be

reviewed and approved by CFHI and purchaser within the first trimester of project starts after signing of the subcontract.

4、针对物项质保等级为 Q1、Q2、Q3 的，供应方应在开工制造前三个月编制并提交制造检验试验规程和适用于本项目的管理程序（至少包括不符合项处理程序，对不符合项的处理按该管理程序进行，必要时由一重转化外部不符合项报告提交购买方）报一重及购买方审查、批准后实施。

For Quality Assurance Level is Q1, Q2 or Q3 Equipment, Supplier should prepare manufacture inspection and test procedures and management procedures(at least nonconformance procedure) and they should be reviewed and approved by CFHI and purchaser within the first trimester of project starts after signing of the subcontract and then carry them out.

供应商未经一重许可，不得将合同中规定的工作分包给其他单位，如若发生违约分包，合同自动废止，一切后果由供应商承担。供应商如需将合同中规定的工作分包给其他单位（包括原材料），必须事先经过一重和购买方的认可，并将一重的质量保证要求延伸至分包方，一重有权对分包方进行质量保证监督和监查，供应商需予以协助和配合。

Supplier should not subcontract the contract to other company without the permission of CFHI. if a broken contract occurs, the contract automatically abolished, all the consequences must be bore by the supplier. If the contract is subcontracted to other company (including raw materials procurement), it shall be approved by CFHI and purchaser in advance, and CFHI quality assurance requirements shall extend to subcontractors, CFHI have rights to

supervise and inspect subcontractor and suppliers shall assist and cooperate with CFHI.

5、一重及购买方有权对供应商进行源地评审和到供应商工作场所实施 QA 和 QC 活动。

CFHI and purchaser have the rights to carry out source review, and carry out Quality Assurance and Control activities at the workplace of supplier.

6、一重将采取源地验证的验收方式。为保证该验收方式的有效实施，供应商应在向一重和购买方提供但不限于如下文件：

Source verification and acceptance can be adopted by CFHI. To ensure the effective implementation of the acceptance, the supplier should provide the following documents, but not limited to:

- 1) 项目质保大纲 Project Quality Assurance Program
- 2) 质量跟踪文件(质量计划 The Quality Tracing Documents (Quality Plan)
- 3) 采购订单(不含价格), 包括采购规格书或采购技术要求 Purchase Order (with no price) , Purchase Specification, Technical Specification.
- 4) 焊接数据包(核安全相关设备)或焊接工艺规程(非核安全相关设备) Welding Packets (Nuclear Safety Related Equipment) or Welding Procedure Specification (Non-nuclear Safety Related Equipment
- 5) 检查和试验程序 Inspection and Testing Procedures
- 6) 不符合项清单和不符合项报告 A List of NCR and NCR Report
- 7) 制造完工报告(EOMR) Production Completion Report(EOMR)

EOMR 是设备制造的过程文件、记录、报告，是设备质量控制的追溯文

件，供应商在设备制造过程中需重视 EOMR 的收集与归档，保证 EOMR 内容真实、完整、准确，字迹清晰，具有可追溯性，编制格式规范统一，便于检索查阅。

EOMR contains manufacture documents, records, reports as equipment quality control retrospect documents. Supplier should collect and file these documents in the manufacture process and should keep these documents contents be real, clear, accurate, have consolidation form and be convenient to look up.

EOMR 的编制应严格按照中广核程序文件《设备制造完工报告的编制与提交》最新版要求执行。

Production Completion Report(EOMR) should be satisfied with procedure of *preparation and submission of equipment completion report* latest edition of CNPEC.

供应商应向一重提交 EOMR 原件，如不能提交原件，须在 EOMR 文件的符合性声明（或质量证明书）中说明原因，声明复印件与原件的一致性，并加盖供应商的公章。供应商应向一重提供 2 份纸质版完工报告和 1 份电子版文件，其中至少一份纸质文件需加盖供应商的红章。

Supplier should provide original EOMR. If supplier couldn't do that, supplier should illustrate the reasons in conformity declaration(or quality certificate) and declare that copies are accordance with original ones with stamped official seal. Supplier shall submit two paper EMOR and one electronic file to CFHI and at least one paper EMOR shall be stamped with

the official seal of the supplier.

供应商必须按合同的具体规定要求向一重提交相应的文件和记录。无论一重对这些文件和记录审查与否，供应商需对其有效性负全面责任，完工报告应在完工后一周内提交一重。

Supplier shall submit the related documents and records on the basis of the contract. The supplier is fully responsible for the validity of these documents and records, whether these documents and records are reviewed or not by CFHI. Supplier shall submit the EOMR to CFHI within one week after finishing manufacture.

9、国内供应商见证点（W、H）需提前 10 个工作日发生预通知，提前 5 个工作日发出正式确认通知，见证通知模板详见附表 1。

For domestic supplier, the witness notifications(W, H) shall be issued 10 workdays in advance, and confirmed before 5 workdays. The template of witness notification was attachment 1.

For foreign supplier, the witness notifications(W, H) shall be issued 3 months in advance, and confirmed before 15 workdays. The template of witness notification was attachment 1.

10、供应方应配置足够具备相应技能的专职 QC 人员，对制造、试验工序进行检查和见证。

Suppliers should have enough QC personnel with technical skills and they should be able to inspect and witness manufacture and test processes.

11、不符合项处理 Non-conformance

## 1) 不符合项分类 Non-conformance Classification

设备制造不符合项分为 I 类、E1 类和 E2 类，具体定义与处置办法按中广核程序文件《设备制造活动中不符合项处理》最新版执行。

Non-conformance divides into class I, E1 and E2, the definition and disposal way shall comply with the requirements of latest version procedure 《Non-conformance Processing During Equipment Manufacturing》 of CNPEC.

## 2) 不符合项文件内容 Non-conformance Report (NCR) Contents

供应方应将所有类别的不符合项及纠正措施以书面的形式记录在不符合项文件内。

All kinds of non-conformances and their corrective measures shall be contained in the non-conformance report.

不符合项报告至少应包括如下内容:

Non-conformance report shall contain at least the following information:

▲相关设备和相关技术文件的编号;

Number of related equipment and technical documents ;

▲不符合项描述，包括与相关判断依据比较的描述;

Description of non-conformance, including the description and comparison of the relevant judgments;

▲处置方案和采取的全部纠正行动。

Disposal ways and all corrective actions will take.

## 3) E 类不符合项处置基本要求 Type E non-conformance disposal basic



## requirements

E 类不符合项一旦产生，供应方应立即通知购买方人员，并向购买方提交不符合项报告。

Once the type E non-conformance generating, suppliers shall immediately notify the CFHI and submit the NCR immediately.

E 类不符合项的处置方案应交购买方审查、认可。

The disposal ways of non-conformance shall be submitted to CFHI for reviewing and approving by purchaser.

E 类不符合项处置完成后，供应方应及时向购买方提交完整的不符合项报告，包括处置方案与执行情况，不符合项的关闭应得到购买方的认可。

After processing the non-conformance, supplier shall promptly submit the complete NCR to CFHI, including the disposal ways and its implementation. The closure of the NCR should be approved by CFHI.

供应方将每台设备的 I 类不符合项清单与完整的 E 类不符合项报告放入相应的设备完工报告中。

The list of Type I non-conformance and all the reports of class E of Each equipment shall be put into the EOMR.

12、供应方应对合同设备的质量负责，购买方的监督检查不能代替或减少供应方及其分包商的质量保证和质量控制活动以及第三方监督，且不解除或减轻供应方的质量责任。

Suppliers shall be responsible for the equipment quality, and the surveillance and inspection of CFHI or purchaser and the third party

inspection can not replace the quality assurance and control activities of supplier. Those actions cannot remove and reduce the responsibilities of supplier.

13、一重代表有权在供应商工作场所查阅和审查与合同有关的所有文件和记录（包括人员资格档案）。如果一重及购买方要求，供应商应提供上述质量有关文件和记录的复印件，一重有权复印供应商提供的文件和记录。供货一周内提交完成的质量计划（原件）。

CFHI shall have the rights to inspect and review all documents and records (including personnel qualification files) which are relevant to the contract at the workplace of supplier. If CFHI or purchaser requires that the suppliers shall provide the copies of relevant documents and records. CFHI and purchaser have the rights to copy the documents and records which suppliers provided. Suppliers shall submit the quality plans (original ones) within one week after having supplied items.

14、一重集团对供应商所进行的质量保证、质量控制活动和核安全监督、检查不减轻或免除分包商对合同所承担的义务或法律责任。

The legal obligations and responsibilities of the supplier to the contract cannot be reduced and exempt by CFHI or purchaser had carried out quality assurance and control activities and nuclear safety surveillance and inspection.

15、当一些重要条件偏离质量要求时，一重集团或其代表保留中止供应商相关制造活动的权利。供应商应迅速采取纠正措施，在重新开工前应使这些条

件达到一重集团满意的程度。

CFHI shall have the rights to terminate the relevant manufacturing activities while some important conditions depart from the quality requirements. Suppliers shall promptly take corrective measures, and not continue to take related manufacture until the corrective measures are approved by CFHI and purchaser(if need).

可中止制造活动的重要条件至少包括如下几点：

The manufacturing activities may be terminated include at least the following conditions:

-- 历史经验表明，继续工作将导致不符合项产生，纠正这些不符合项需要采取额外的措施，花费额外的时间；

Historical experience shows that continue work will generate nonconformance which requires additional measures and time for correcting.

-- 质量控制不足以确保设备符合适用的工业标准；

Quality control is not sufficient to ensure the equipment complying with applicable standards;

-- 所用工具、仪器或设备未按规定标定或标定过期；

- The using tools, instruments or equipments had not been calibrated or calibration overdue;

-- 严重违反法规规范、规程、图纸或批准的程序要求；

- Serious violation of regulations, standards, specifications, drawings or approved procedure requirements;

- 明知材料或设备有缺陷且不能修复、未经有条件使用的批准而擅自使用；
  - Using unapproval conditional use when supplier has known that there are defects in materials or equipments which cannot be repaired;
- 使用未经批准的图纸、程序或指导书；
  - Using unapproved drawings, procedures or instructions ;
- 强制性的设计变更要求没有得到遵守；
  - Mandatory design change requirements are not been complied with;
- 没有控制工作过程的程序或指导书；
  - Manufacture processes have no procedures or instructions for instruction;
- 证明文件不存在、不正确、不充分或不符合采购或设计文件的要求；
  - There is no documentary evidence or documentary evidence is incorrect, inadequate or does not satisfy with the requirements of purchasing or design documents;
- 无损检验等特种工种工作人员无证上岗。
  - Non-destructive inspection and other special operators have no certificates;

16、一重或其相关方在合同执行期间有权对供应商进行质量保证监督和监查，供应商必须予以配合，保证一重和/或其相关方人员能随时进入供应商现场设施、观察制造过程、查阅有关文件和记录。

CFHI or purchaser has the rights to conduct quality assurance surveillances and audits during the execution of the contract. Supplier shall

cooperate and ensure that CFHI and purchaser could enter workshop at any time to inspect the manufacturing process, the relevant documents and records.

17、如果检查或试验结果不满足合同要求，一重有权要求重新试验。必要时，一重可要求补充试验。对于最终检验或试验结果不满足合同要求的设备，一重方可保留拒收权利。

If the inspection or test results cannot meet the contract requirements, CFHI has the rights to request a retest. If necessary, CFHI could require additional test. If the final test or the test results cannot meet the contract requirements , CFHI has the right to reject the equipment.

18、一重及其相关方在供应商工厂进行监造活动时，供应商应提供办公场所、电话、传真、E-MAIL 等工作上的便利。

When CFHI or purchaser conduct the surveillance or witness activities in the workshop of supplier, the supplier shall provide office spaces, telephones, faxes, E-MAIL, etc..

#### 19、质量计划的内容 Quality Plan Contents

1) 供应方提交一重审查的质量跟踪文件至少应包含如下信息：

The quality documents(quality plans) which have submitted to CFHI for reviewing shall contain at least the following information :

—封面，包括项目名称、制造单位名称、质量跟踪文件名称及编码、文件编制、审查、批准、状态、版本信息等；

- Cover, including the project name, the manufacturing company name,

the quality documents name and document numbers, the information of documents preparation, review, approval, version, executing state and other information;

—合同/订单名称和编号，以及适用的技术规格书名称、编号和版本号；

The name and serial numbers of contract or order, and the name、serial number and version of the applicable technical specifications;

—设备、部件和零件名称、图号；

- The name and drawing numbers of the equipment and parts;

—制造过程中执行的活动按实施先后顺序编号列表，如材料检验、焊接、热处理、特殊工艺、检查和试验等。

- Number list of activities performed during the manufacturing process according to the order implementation, such as material testing, welding, heat treatment, special process, inspection and test, etc..

2) 对于质量跟踪文件中的每个操作，要求至少描述如下信息：

For each operation of quality documents shall to include at least the following information:

—适用文件，包括法规、规范、标准条款、操作程序或作业指导书等；

- Applicable documents, including regulations, norms, standards, operation procedures or instructions, etc.

—供应方自身的见证点；

- The witness points of supplier;

—一重的见证点；

- The witness points of CFHI;

—检查或见证的日期和签字栏目;

- The date and signature column of inspection or witness;

—备注栏目。

- Remark column.

详见附件 1。

Details in Attachment 1.

20、涉及紧固件的制造管理需满足中广核《核电设备紧固件全流程闭环管理要求》最新版的要求。

The manufacture of fasteners shall be complied with procedure *closed-loop management requirements for the whole process of nuclear power equipment fasteners* of CNPEC.

21、分包合同标准条款 Standard Subcontract Terms:

一、购买方的权利 The Rights of Purchaser

(1) 购买方或购买方指定的第三方有权在合理时间进入供应方及其分包方工厂的任何区域, 进行与合同项下设备有关的检验、检查和监督, 并有权拍摄照片进行记录。

Purchaser or appointed third-party agency has the rights to entry any spaces of supplier or its subcontractor's factory and conducts related inspection, test, and surveillance actions and take photos as records.

(2) 购买方或购买方指定的第三方有权在任何时候, 在供应方及其分包方的场所检查设备任何部分的相关文件。

Purchaser or appointed third-party agency has the rights to entry any



spaces of supplier or its subcontractor's factory at any time and conducts surveillance actions to any equipment and inspect any documents for its any parts under the contract.

(3) 购买方或购买方指定的第三方有权参加供应方及其分包方有关合同项下设备的生产质量、进度等相关会议，供应方应提前通知购买方会议时间和地点。

Purchaser or appointed third-party agency has the rights to take part in any conferences of supplier or its subcontractor's factory related quality, progress, and others and they shall inform purchaser or appointed third-party agency with conference place and time in advance under the contract.

(4) 购买方或购买方指定的第三方自费参与供应方及其分包方的工厂检验，供应方应免费提供适当的办公场所和通讯设施，并在交通、住所、医疗等方面向购买方人员提供协助。供应方及其分包方应免费提供如下设施和条件：

If purchaser or appointed third-party agency for self-paying take part in supplier or its subcontractor's inspection, supplier or its subcontractor shall provide office, communication equipment, and give assistance to transportation, accommodation, medical treatment for free. Supplier or its subcontractor shall provide the following facilities and conditions:

- 厂内独立的带办公家具和配套设施的办公室（有 Internet 网络接口）；
- Office in factory with independent furniture and ancillary facilities(with Internet network port);
- 照明和空调；
- Lights and air conditioner;



- 电话、传真、扫描和复印设施;
- Telephone, fax, scan and copy facilities;
- 安全鞋、安全服、安全帽或其他必需的安全防护用品;
- Safety shoes, safety suits, helmets and other necessities for security;
- 双方同意的其他设施。
- Both sides reach an agreement for other facilities;

(5) 购买方或购买方指定的第三方可以对供应方（包括分包方）的设备制造情况进行巡检，供应方（包括分包方）应积极配合，对于检查发现的问题供应方须及时整改纠正。

If purchaser or appointed third-party agency conducts inspection to supplier or its subcontractor for equipment manufacture processing, supplier or its subcontractor shall cooperate with purchaser or appointed third-party agency and take corrective actions in time.

(6) 购买方及本合同项下设备/材料的用户（中广核工程有限公司）有权对核级设备、部件供应方的各级分包方一管到底。

Purchaser or related user (CNPEC) has the rights to manage all different levels related supplier or its subcontractor for nuclear equipment.

## 二、供应方的义务 Supplier obligations

(1) 供应方及其分包方应确保按照质量保证大纲的要求，保持清晰的、完整的、可识别的记录，以便向购买方提供设备及其主要部件制造和试验过程的历史记录。

Supplier or its subcontractor shall be sure that all the records are clear,

integral and identifiable and they are satisfied with *Quality Assurance Program*. It is convenient to provide manufacture and test processes historical records to purchaser or appointed third-party agency.

(2) 因履行本合同或在履行本合同的过程中, 如果在供应方或其分包方的工厂或其他场所发生的由于购买方指定的第三方人员的疏忽、不作为或违约造成的任何财产损失、损害或人身伤害, 供应方及其分包方应保护购买方指定的第三方不受损失并放弃对购买方指定的第三方法律责任的追索权。

In the process of contract performance or because of contract performance, when purchaser or appointed third-party agency occurs any property loss, damage or personal injury, supplier or its subcontractor shall protect purchaser or appointed third-party agency from suffering property loss, damage or personal injury and abandoning legal liability to them.

(3) 本合同项下设备/材料的用户(中广核工程有限公司)每季度末通过物联网(地址: <http://npiot.cnpec.com.cn/npiot>)发布最新的分包商黑名单, 供应方在选择分包方时应禁用列入黑名单的分包商, 并应向下游供应链传递和实施该禁用要求。

CNPEC publishes out the latest subcontractor blacklist each quarter through internet(<http://npiot.cnpec.com.cn/npiot>), supplier shall select no subcontractors from that list and send it to its subcontractors under the contract.

(4) 供应方在出口前应取得符合所在国核出口相关规定的核出口许可(如适用)。

**Supplier shall gain the nuclear equipment export permission.(If need)**

(5) 购买方或购买方指定的第三方基于合理需要有权查阅供应方及其分包方与合同有关的人事档案、会计账目、文件及其他记录（包括电子档案），以便核实和审查数量、质量、工作计划、设备制造和交货进展、所提变更的估算、供应方提出的索赔金额等，供应方及其分包方应为购买方或购买方指定的第三方查阅资料提供便利条件。除涉及保密事项并经供应方及其分包方作出合理说明外，购买方或购买方指定的第三方有权复制前述资料。必要时，购买方或购买方指定的第三方可聘请独立审计师进行审计核实。供应方及其分包方应在相关设备保证期届满后两年内继续保存前述资料。

Based on the rational need of looking up supplier or its subcontractor's personnel files, items of an account, documents and other records(include e-record) for Purchaser or appointed third-party agency verifies and reviews the related number, quality, work plan, manufacture process and delivery progress, change estimate, claim amount, etc.. Supplier or its subcontractor shall offer convenience and permit Purchaser or appointed third-party agency to copy those files except confidential matter which supplier or its subcontractor has explained. If necessary Purchaser or appointed third-party agency could engage an independent auditor for audit verification. Supplier or its subcontractor shall keep those document files after warranty expires within two years.

供应方及其分包方的会计账目应按照其所在国特定行业所普遍接受的会计原则进行记账，并详细、清晰地表明与本合同有关的各种服务项目和费用的性质

和金额，以及合同的成本或费用分摊的依据。

Supplier or its subcontractor's accountant shall be in accordance with their own country's universal principles and detailedly confess all kinds of services, cost types, its amount, contact costs and cost-sharing bases.

(6) 供应方及其分包单位、员工等，对外使用“中广核”品牌资产（包括“中广核”字号、LOGO、项目视像材料等），对外发表涉及中国广核集团、购买方项目敏感信息的新闻/研报/公告/评论等，需经购买方审查同意。

When supplier or its subcontractor and their staffs use “CNPEC” brand equity (include CNPE, LOGO, video, pictures, etc.) for external use, publish articles which is related CNPEC projects, such as sensitive information, journalisms, reports, comments and ect., they shall acquire CNPEC's permissions in advance.

(7) 如果本合同项下设备/材料的用户（中广核工程有限公司）终止上游合同项下全部或部分工作，则本合同项下设备/材料的用户（中广核工程有限公司）有权在其合理且方便的时间取回其财产，包括但不限于所有设备、文件、图纸和技术规范。本合同项下设备/材料的用户（中广核工程有限公司）为购买未交付的上游合同设备或其他合理目的，有权使用用于上游合同目的和按上游合同规定应提交的设计和文件（包括但不限于工厂图纸）。供应方及其分包方应为购买方使用上述设计和文件提供便利。

Purchaser or appointed third-party agency (CNPEC) terminate the contract with all or parts of its related works. CNPEC shall have the rights to take back its properties, not only include equipment, documents, drawings

and technical conditions. For the undelivered equipment or other rational purpose, Purchaser or appointed third-party agency (CNPEC) has the rights to use design documents(not limited with factory drawings) and the supplier or its subcontractor shall provide convenience.

(8) 如果购买方破产、无力偿还债务, 或者收到法院关于产业管理委托他人的委托书, 或者与债权人合并, 或者开始清算(不是以合并和重组为目的), 或者有其业务指定的产业管理人或业务接收人, 本合同项下设备/材料的用户(中广核工程有限公司)以书面形式解除或终止与购买方签订的主包合同, 如果本合同项下设备/材料的用户(中广核工程有限公司)要求, 供应方应向本合同项下设备/材料的用户(中广核工程有限公司)转让本合同。

If purchaser has went bankrupt and is inability to pay debts , recieves letter of authorization for industry management from court, merges with creditors, goes into liquidation(nor for merging or recogonizing) or its business has been designated to business manager or receiver and purchaser(CNPEC) remove or prohibit the main contract in writing, for purchaser(CNPEC)'s request for making over the contract, supplier and its subcontractors shall be agree with this request.

### 三、防造假管理要求 Anti-fraud management requirements

供应方承诺诚信履约, 承诺采取措施防止内外部造假(欺诈)的行为/记录的产生, 包括但不限于:

The supplier undertakes to perform in good faith and promises to take actions to prevent internal and external frauds behaviors, records from

generating, not include the following information:

(1) 供应方应核查第三方检测报告（如有）及原材料、零部件质量证明文件的真实性与符合性，并在上述文件加盖公章，同时注明“真伪已核”或者在符合性声明中说明“加盖公章代表我司已核对报告的真实性和符合性”。

The supplier shall verify authenticity and conformity of the third party test reports and quality documents of original materials, parts and build official seals on those documents with indication of authenticity has been identified or specify that affixed official seal documents state that the supplier has verified its authenticity and conformity in the declaration of conformity.

(2) 供应方应核查完工报告中自身产生的制造和检验报告与原始记录的一致性并记录核查情况；供应方应推动分包方自行核查与记录由分包方产生的制造和检验报告与原始记录的一致性，视具体情况进行抽检并记录核查情况。供应方应对购买方的防造假专项检查予以支持，并积极配合购买方上游客户的防造假专项检查。

Supplier shall verify own manufacture and test reports whether they are in accordance with the original records of EOMR and write down the verification condition; Supplier shall put forward its subcontractors to verify their manufacture and test reports whether they are in accordance with the original records of EOMR and do spot check and write down the verification conditions. Supplier shall support for Anti-fraud inspection of purchaser.

(3) 供应方应将防造假管理要求传递至下游分包方。

Supplier shall delivery Anti-fraud management requirements to its



subcontractors.

供应方及其分包方发生造假行为，供应方及其分包方主动发现及时通报购买方且积极处置的，免于处罚。

Once supplier or its subcontractors occur fraud conducts, if supplier and its subcontractors could discover it, inform purchaser in time and deal it with actively, supplier and its subcontractors can gain no punishment.

#### 四、其他管理要求 Other management requirements

根据中广核《核电设备质保分级管理要求》（PJ-30P-200-R）编制质量保证要求、质量控制要求、文件提交要求等。

All the quality assurance, control, submission document requirements and so on shall be accordance with *requirements for quality assurance classification management of nuclear power equipment* of CNPEC.

此质量保证要求适用于中广核工程公司民用和安全设备，与合同具有同等法律效率。

This quality assurance requirements applies to civil nuclear safety equipment of CNPEC, and has the same force of law as an annex to the contract.

附表 1 Attachment1

<b>中国第一重型机械股份公司 (CFHI)</b>  <b>China First Heavy Industries</b>		见证通知单编号 Witness Notice No.	
		发送人姓名/日期 Sender/Date :	
项目名称 Project Name			
供应商 Supplier			
设备/部件 Equipment/Part			
合同编号 / 采购包编号 Contract No. /Purchase Package No.			
分包商 / 订单号. (如果有) Subcontractor/ Order No. (If has)			
质量计划编号及版本 Quality Plan No. And Edition			
供应商质量计划内部编码 Internal Quality Plan No.			
操作编号 Operating Procedure Number			
操作描述 Operation Description			
日期和时间 Date and Time			
地点 (详细地址) Address(In Detail)			
见证点类型 Witness Types (H or W):		供应商 Supplier:	CFHI: CNPEC:
国家核安全局/华北站见证点 Nuclear Safety Agency Witness			
如有疑问, 请联系 Any question, please contact with : 姓名 Name: 赵天宇/邵勇 (CFHI) 电话 Telephone No. : 18624395590/18609856708			
CNPEC	CNPEC	CNPEC	
质量监督分部 Quality Supervision Division 林继德经理 Manager	东北区域监造经理 Supervision Manager of Northeast Region 孙福成	责任监督员 Responsible Supervisors 邹国伟/王岚	
电子邮件 Email: ees@cgnpc.com.cn	电子邮件 Email: sunfucheng@cgnpc.com.cn	电子邮件 Email: zouguowei@cgnpc.com.cn wanglan2011@cgnpc.com.cn	
或传真 Fax. : 0755-84478696	或传真 Fax. : 0411-39539380	或电话 Telephone: 0411-39539379/9380	